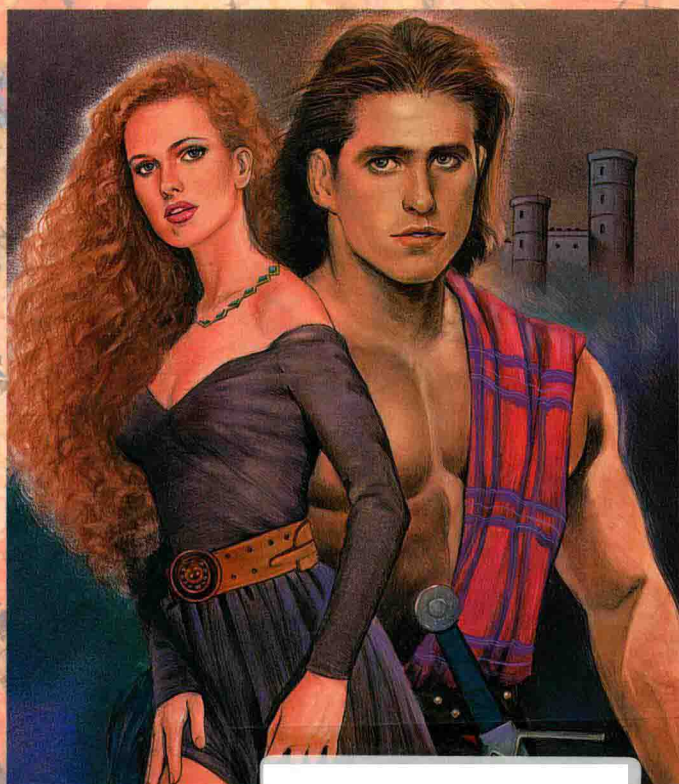


編織愛情夢

坦雅·安妮·寇斯比◎原著

默 笛◎譯

浪漫經典484



The Macleod
by Tanya Anne Crosby

林白出

• 浪漫經典 484 •

A decorative border with symmetrical floral and scrollwork patterns, framing the title text.

編織愛情夢

The Mackinnon's Bride

原著者：Tanya Anne Crosby

坦雅 安妮·寇斯比

譯者：默笛

林白出版社有限公司



浪漫經典之484

編織愛情夢

The Mackinnon's Bride

中文原著發行日期及版次：

第一版1997・8月

原 著：Tanya Anne Crosby

譯 者：默 笛

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏 封面繪圖：施凱文

美術編輯：麥發強

校對：周貝桂 張曉惠 陳國忠 林春杏

發行人：林竺霓

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)7765889-0

傳真：(02)7712568

郵撥帳號：0014980

發行字號：局版台業字883號

排版者：普辰電腦排版有限公司

地址：台北市濟南路3段25號2F

定價：新台幣200元

初版：八十六年八月

國際書碼：ISBN 957-812-440-6

版權代理：博達著作權代理有限公司

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師・莊柏林律師・

蕭雄林律師

東南亞總代理：皇冠出版社

地址：60加冷布丁路#06-00新加坡349320郵區

Tel：02-7472996 Fax：02-7438636

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

• 浪漫經典 484 •

A decorative border with symmetrical floral and scrollwork patterns, framing the title text.

編織愛情夢

The Mackinnon's Bride

原著者：Tanya Anne Crosby

坦雅・安妮・寇斯比

譯者 默笛

林白出版社有限公司



原著書名／

The Mackinnon's Bride

by Tanya Anne Crosby

Copyright © 1996 by Tanya Anne Crosby

Copyright © 1997, Chinese translation
copyright by Lin Po Publishing Company

Published by arrangement with
Avon Books, U.S.A.

in association with

BARDON-CHINESE MEDIA AGENCY

ALL RIGHTS RESERVED





浪漫經典之484

編織愛情夢

The Mackinnon's Bride

中文原著發行日期及版次：

第一版1997・8月

原 著：Tanya Anne Crosby

譯 者：默 笛

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏 封面繪圖：施凱文

美術編輯：麥發強

校對：周貝桂 張曉惠 陳國忠 林春杏

發行人：林竺霓

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)7765889-0

傳真：(02)7712568

郵撥帳號：0014980-9

發行字號：局版台業字883號

排版者：普辰電腦排版有限公司

地址：台北市濟南路3段25號2F

定價：新台幣400元

初版：八十六年八月

國際書碼：ISBN 957-812-440-0

版權代理：博達著作權代理有限公司

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師・莊柏林律師・

蕭雄林律師

東南亞總代理：皇冠出版社

地址：60加冷布丁路#06-00新加坡349320郵區

Tel: 02-7472996 Fax: 02-7438636

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

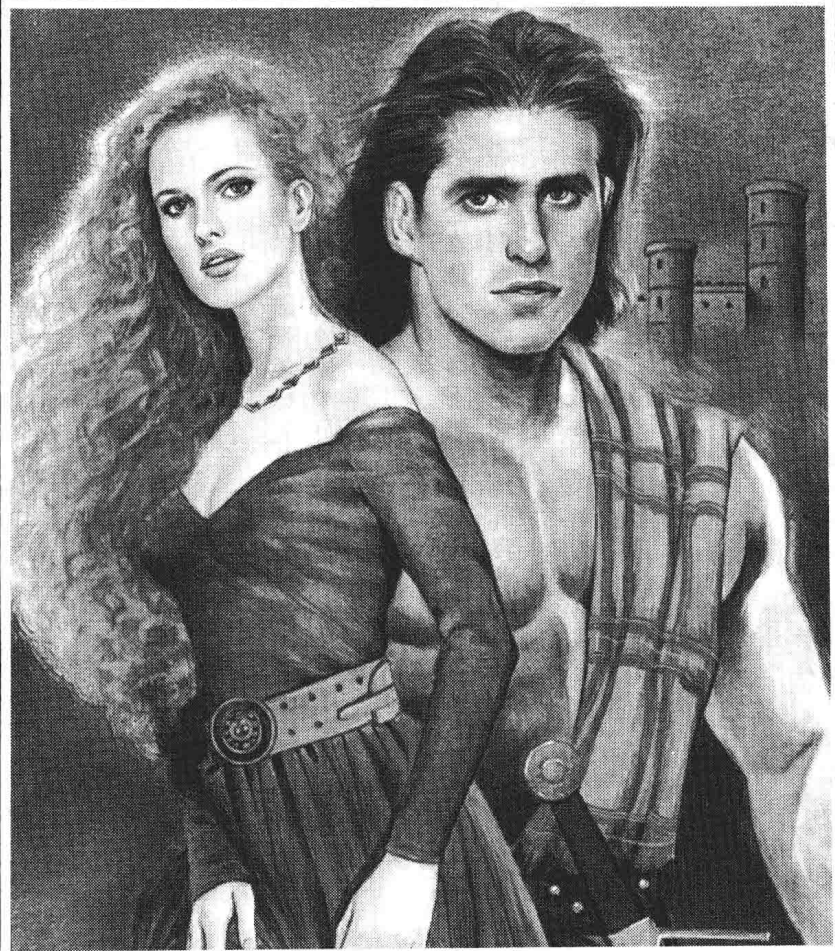
Printed in Taiwan

父親的背棄使她從不識親情滋味，甚至羞辱地連個恰當的名字都沒有。然而，她依舊渴望父愛也對親情充滿憧憬。而他——一個敵對的男人，卻以關愛與疼惜融化了她心中的高牆……

母親與妻子的死亡在他心中烙下難以撫平的傷痛。妻子臨死前的話更使他再也不敢敞開心扉。而她一個敵人之女，卻以純真與熱情掃除了他心中的陰霾……

秘密、謎團、抉擇……





序幕

西元一一一八年 蘇格蘭 可瑞格區

等待快要把他逼瘋了。

麥氏族長伊恩，在臥房下方的大廳裡不斷踱方步，猶如過度熱切的年輕小伙子。他是有權勢的麥亞平氏族長的後代子孫。

那麼多的希望寄託在這次的生產上。

與蘭族間三十年的宿怨今天終於可以做個了結了。噯，再怎麼樣，老蘭見到自己的孫子後怎麼可能不產生一種祥和的感覺呢？整整一年，他得到的是這個漂亮的蘭家新娘的濃濃憎恨；整整一年來他想盡辦法取悅她，結果只得到無動於衷的不滿與無言的非難，如今就連伊恩都能感到急遽增長的希望了。她怎麼可能看著孩子，這個兩人一起創造的生命，卻無動於衷、沒有一點感覺呢？

多年來他們的族人頻頻交戰，然而他心中的怨恨已經在這個重大的時刻消弭無蹤，雖然以前他無法說出自己愛她，卻覺得如今應該可以說出口了，因為現在她躺在樓上，努力賜給他們的孩子生命。

她就要產下他的孩子了。

喔，他真爲她驕傲。

生產進行得很不順利，但她依舊連一聲尖叫、一聲詛咒都沒有的忍受疼痛，雖然他也不曾羨慕她。事實上，她的尖叫還比較容易忍受，因爲她的沈默對他真的是一種折磨。他情不自禁爲年輕的妻子感到不安，因爲他的母親就是死於生產時。

爲了讓他活下來。

罪惡感至今依舊折磨著他。

他加長步伐。

如果他害死她怎麼辦？

從他第一次爲了肉體之歡把手放在她身上，心中就一直有這樣的恐懼，除非他再次看見她，否則這樣的恐懼永遠也無法消除。事實上，現在的他甚至歡迎她乖戾的眼神。只要她能活下來，他願意餘生都忍受它！如他發誓，如果她真的那麼難以忍受他的碰觸，他就不要再碰她。他會滿足她所有的慾望，如果她真的不想要他，那就這樣吧！

如果她死了……兩族間的和平時才能到來？

該死的藺老頭，他會——

新生兒美妙的啼哭聲在樓上回響，狂喜的聲音使伊恩立刻停下腳步。他發覺自己竟無法移動，只能望著通往樓上臥室的石階。歡欣與恐懼使他無法移動分毫。

好像過了永恆之久，他才聽見厚重的房門開啓，以及隨之而來的倉促腳步聲。妻子的貼身女

僕梅姬出現於樓梯井。

「領主，是個兒子！」她快樂地對著樓下大叫。「你有個兒子了！」

這幾個美妙的字眼使伊恩立刻回過神。他快樂地叫喊著急急衝上樓，三步併作兩步地往前衝，一心只想看看妻子與新生兒一眼。「兒子！」他驚異地大叫，與匆匆趕下樓來告訴其他人的梅姬正好在樓梯中央相遇。她點點頭，歡欣之情立刻充塞他的心中。他想狂吻她——噯！連梅姬都想親！

甚至助產士把他擋在門外時都沒能減少他的興奮之情。

那個多年前將他迎入世界的女人，張開雙臂將他擋在自己的臥室外。「她不想見你。」她臉上悲哀的神色使伊恩打骨子裡覺得刺痛。「還沒有，她還不想見你。」

他準備應付更糟的。「她是不是——」

「她好得不能再好了。只是孩子本來還不想出來。」她低首斂眉，掉開視線。

孩子已經不再哭泣。

「葛蘭，但是怎麼樣？」恐懼霎時襲來。他忍不住抓住她的手臂，抗拒著那股推開她、親自弄個清楚的衝動。「孩子怎麼了？」

「你自己難道沒有聽見嗎？你的兒子是個健康的小東西。仔細聽。」她命令他。

他凝神傾聽，聽見寶寶輕柔的咿唔聲。他的視線被那個陰暗的臥室吸引。助產士必定感到他的緊張、躊躇、振奮與困惑了，因為當他試圖推開她時，她卻穩如泰山地擋在門口。

「伊恩……別，」她懇求道。「你現在還不會想看到她的……給她一點時間。」

伊恩放開她並退後一步，悲傷得全身麻痺。「她還是恨我？」

「她的分娩過程並不順利，而且拖得很久。」葛蘭解釋道。「我想這會過去的。不過目前，你先離開到樓下等。我等一下就會去叫你……我保證。」他仍有些猶豫，於是她又堅定地說下去：「麥伊恩，就這一點遷就她吧！因為目前的她還不是她自己。」

伊恩猶豫著該不該忽略她不願意見他而造成的痛苦，遷就他的妻子，或是屈從於抱一抱兒子的企望。「她真的不希望——」他的嗓音漸漸起了變化。

助產士搖搖頭。

「我……原期望……」他的下顎抽動。

「喔，伊恩，但是你不能期望她在這麼短的時間內產生變化。給她一點時間，給她一點時間！」

「很好。」他的下顎鼓動。「但我不會等太久。葛蘭，我打算看看我的兒子！她不能永遠不讓我見他！」

助產士瞭解地斜瞥他一眼。「爵爺，這是她唯一的要求。」

伊恩無言以對，既未表示同意也未拒絕。他轉身下樓，詛咒著多年前挑起她的父親與他自己的父親間嫌隙的高傲舉措。他甚至不知道，而且似乎也沒有人記得究竟是什麼樣可憎的罪行造成今天這種狀況。大概就是他的父親的獵狗在蘭老頭靴子上小便這樣的小事罷了。固執的老笨蛋！

他沒有再等很久。這一點令他頗高興。葛蘭才叫了他一次，他就立刻出現在房門前了，他驚訝地發現瑪麗抱著孩子站在房間中央，她的臉色蒼白、頭髮蓬亂。他覺得她站得有些不穩，不過

接著她就毫無表情地走上前來，把孩子放進他懷裡。懷抱稚子的姿態是這般撼動他，使他忘卻所有原打算說出口的抱怨。

他驚異地俯視孩子皺巴巴的小臉。
也許還有希望？

「葛蘭，就這樣了？」伊恩幾乎沒有聽見妻子清晰的指示，或是葛蘭隨手帶上門的聲音，妻子賜給他的這項不可思議的禮物讓他感觸太過強烈。

當他看著兒子，喉嚨不禁收緊了。他是……這麼小……這麼不可思議的美……他開始算起腳趾與手指，冒險碰觸他的小鼻子、雙唇……他的皮膚是這麼柔軟……

「我的兒子！」他敬畏地低語，抬起頭一看卻發現妻子正站在窗邊。「離開那兒，」他輕聲說，語調充滿感情。「免得染上感冒。」當他再次審視起自己的孩子時，不禁高興得心臟怦怦地跳。

「伊恩，有件事情要讓你知道。」

她的聲音缺乏感情也顯得疲累不堪。他仰頭一看發現她正站在窗邊張望，微風輕輕拂過她美麗的亂髮。他想著：她周身散發美麗的光暈，她是他的孩子的母親。「妳該休息一下。」他勸告道。「瑪麗，晚一點再說吧。快回床上躺著。」然後她回頭再次面對他，表情有些難辨。

他的頸背毛髮直豎。

「我要你知道這個流著你的血的孩子終究沒有害死我。」她微傾著頭，露出微笑。「你看到了，我就在這裡！」她像個醉漢般微微搖晃，他的心中充滿罪惡感。「耗了兩天，不過我還是站

在這兒了！」她輕柔地笑了，並且情緒激動。

「感謝天！」他真心誠意地說。他低頭凝視他們的兒子，無法再忍受她控訴的眼光。自我嫌惡的感受充塞心中。「謝謝妳。」他低聲道謝，不確定自己究竟該說什麼。「瑪麗，我會補償妳的。我發誓！」

「我只要你做一件事。」她說道。

「任何事——」這宣告讓他激動得哽咽，但他發誓自己會給她任何她渴望的東西。任何東西。她只需要告訴他就行了。

「我只是要你親自看看……明白再次承受……忍受你的碰觸！」她發著抖，驟然轉身背對他，探出塔樓的窗子。「喔，天啊！」她嗚咽著。「我再也不要了！我不要！」

伊恩的雙臂因孩子的重量而麻木。他突然有種不祥的預感。她的身子已經探得更外面，他突然一陣顫抖。「瑪麗，快離開那兒！」

「我要你知道！」

冷汗涔涔。「瑪麗，現在就離開那兒！葛蘭！」他大叫，同時抱著孩子衝向她，不確定自己是否該放下孩子。

「想到你會再次碰我、做這件事！伊恩，你殺了我！」

「瑪麗，不！」

他尚未來到她身邊，她卻已縱身躍出窗外。

「喔！天啊！」

他的喉頭緊繃，搖搖晃晃地跪下，孩子緊靠在他怦怦跳的胸前。
孩子。

他的兒子。

假如他沒有抱著他們的兒子，就能夠到她身邊了。

他的怒號讓孩子驚訝地尖聲叫了起來。伊恩只能傻傻望著那扇敞開的窗戶，不久前他的妻子還站在那扇窗邊。

7

一一二四年 諾森布利亞 貝爾福堡

有人在看；她可以感覺到。

珮姬的寬鬆內衣才穿到一半，卻霎時停下動作。

森林中的羊齒植物蒙蔽了樹枝碎裂的聲音，她猛然拉下內衣，目光集中於不遠處扭曲的樹影上。

什麼都沒有。

黑漆漆的子夜中什麼也看不到，只有一片寂靜。寂靜就像夜晚的濃霧團團包圍著她，朦朧且違反自然。

她的牙齒開始打顫，冰冷、機警地在那兒站了良久。她沒有再聽見任何聲音：蛙鳴、蟋蟀的鳴聲……遠方的狼嚎……

她打了一陣哆嗦，因為剛才一定有什麼東西在那兒。她幾乎可以百分之百確定這一點。

她立刻決定自己有必要立刻回到安全的城堡——也許再想想獨自夜遊是否明智。這幾個月以來偷偷溜出來而沒有遇見任何意外，使她放鬆了警戒。